

No. 23436

**BRAZIL
and
EGYPT**

**Working Plan on scientific and technological cooperation
between the National Council for Scientific and Techno-
logical Development of Brazil and the Academy of
Scientific Research and Technology of Egypt (with an-
nexes). Signed at Cairo on 18 September 1984**

Authentic texts: Portuguese and English.

Registered by Brazil on 28 June 1985.

**BRÉSIL
et
ÉGYPTE**

**Plan de travail sur la coopération scientifique et technolo-
gique entre le Conseil national pour le développement
scientifique et technique brésilien et l'Académie de re-
cherche scientifique et de technologie égyptienne (avec
annexes). Signé au Caire le 18 septembre 1984**

Textes authentiques : portugais et anglais.

Enregistré par le Brésil le 28 juin 1985.

WORKING PLAN¹ ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE NATIONAL COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT OF BRAZIL AND THE ACADEMY OF SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGY OF EGYPT, WITHIN THE FRAMEWORK OF THE AGREEMENT ON TECHNICAL AND SCIENTIFIC COOPERATION BETWEEN THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT²

The National Council for Scientific and Technological Development of Brazil and the Academy of Scientific Research and Technology of Egypt, hereinafter referred to as the two Sides,

Recognizing the importance of scientific and technological cooperation between Brazil and Egypt,

Desirous to promote this cooperation and to improve the organization of the exchange between the two countries in the fields of science and technology, have agreed to conclude this Working Plan on Scientific and Technological Cooperation, in accordance with the Inter-Governmental Agreement on Technical and Scientific Cooperation Between Brazil and Egypt, signed on January 31st, 1973,² as follows.

Article I. The two Sides have agreed to develop and strengthen their collaboration in the fields of scientific and technological research of mutual interest.

Article II. The two Sides will promote such cooperation through the following means:

- a) Exchange of professors, scientists, researchers and technicians with the purpose of carrying out joint research projects, consultations, exchange of experiences, and training;
- b) Exchange of scientific and technological information and documentation;
- c) Exchange of scientific materials or equipment needed for the joint programmes and projects;
- d) Organization and implementation of courses, conferences and seminars on themes of common interest;
- e) Implementation of joint scientific research projects and programmes on technological development with special emphasis given to efforts aimed at finding solutions for problems of mutual concern. Annex I to this Working Plan specifies these fields and constitutes an integral part of this Working Plan;
- f) Any other forms of cooperation agreed upon by the two Sides within their respective legal competence.

Article III. Any of the activities proposed under this Working Plan should be simultaneously submitted by the eligible applicants to their respective Side for review according to their existing regulations. Annex II to this Working Plan specifies the financial provisions applicable to cover the exchange of visits.

Article IV. As far as possible, the two Sides will assist their visiting scientists according to this Working Plan in obtaining visas, customs clearance of the equipment and other scientific materials within their respective legal regulations.

¹ Came into force on 18 September 1984 by an exchange of notes, in accordance with article VI.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 957, p. 209.

Article V. When the activities developed according to this Working Plan lead to results which implicate copyrights, patents and equivalents, these will be regulated and protected according to the provisions of international agreements and by local legislation.

Article VI. This Working Plan will enter into force upon exchange of diplomatic notes, on the date of the second notification and will remain in force for a period of three years.

Unless otherwise agreed, termination of this Working Plan will not affect the validity or duration of visits or projects agreed upon under this Working Plan which were initiated prior to such termination.

It is open to either Side to submit amendments or modifications within this Working Plan during its validity and by mutual consent.

DONE at Cairo on [18 September], 1984 in two originals in Portuguese and English, being both texts equally authentic.

For the National Council
of Scientific and Technological
Development of Brazil:

[Signed]

LYNALDO CAVALCANTI DE ALBUQUERQUE

For the Academy of Scientific Research
and Technology of Egypt

[Signed]

IBRAHIM BADRAN

ANNEX I

RECOMMENDED FIELDS OF COOPERATION

<i>N</i>	<i>Field</i>	<i>Themes of Egyptian Interest</i>	<i>Themes of Brazilian Interest</i>
1	Agriculture	Sugar cane: production, improving its varieties	a) agriculture of semi-arid areas b) irrigation
2	Energy	Alcohol production: fermentation of agricultural wastes and carbohydrates, production of gasohol for fuel and industry	Non-conventional energy
3	Technology Transfer	Transfer of technology from laboratories to applied industry	Industrial technology
4	Space Research	a) Space research b) Remote sensing	Aeronautics
5	Health		a) Tropical diseases b) Traditional medicine
6	Metallurgy		Mining

ANNEX II

THE FINANCIAL PROVISIONS

1. The sending Side will cover the cost of the international flights for its nominee between the capitals of the two countries.

2. The receiving Side will cover the accommodation and internal travel for its visitor as follows:

a) In the case of short visits up to one month duration: The receiving Side will bear the costs of first class accommodation with breakfast in addition to paying these allowances.

Cr\$	/day	in Brazil
------	------	-----------

LE	/day	in Egypt
----	------	----------

b) In case of long visits more than one month: The receiving Side will provide an appropriate accommodation in addition to paying these allowances:

Cr\$	/month	in Brazil
------	--------	-----------

LE	/month	in Egypt
----	--------	----------

3. The two Sides provide their visitors with the necessary medical care in case of urgency, accidents or unforeseen illness.

4. All payments are tax-free.
